



**Beschlussniederschrift
 des Gemeinderates**

NR.
22

**Verbale di deliberazione
 del Consiglio Comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

25.02.2021

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti:

	A. E. A. G.	A. U. A. I.		A. E. A. G.	A. U. A. I.
Wilfried TRETTL			Georg NIEDERMAYR		
Massimo CLEVA			Andreas PERTOLL		
Sonja DONAT			Ulrike PLAZOTTA-KIESER	X	
Lorenz EBNER			Petra PRACKWIESER		
Florian EGGER			Julia PSENNER		
Roland FALLER			Benjamin RECKLA		
Heidi FELDERER			Stephan SCHWARZ		
Vera GIULIANI			Helmut TSCHIGG		
Martin HALLER			Felix VON WOHLGEMUTH		
Monika HOFER-LARCHER			Martin WALCHER		
Greta KLOTZ			Kathrin WERTH		
Hannes LARCHER			Erika ZOMER		
Sigrid MAHLKNECHT-EBNER			Reinhard ZUBLASING	X	
Luciano NESI					

Mit der Teilnahme des **Generalsekretärs**

Partecipa il **Segretario generale**

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Wilfried TRETTL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
 Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
 Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

P 01.01. VERWALTUNGSORGANE

P 01.01. ORGANI ISTITUZIONALI

G E G E N S T A N D

ERNENNUNG VON FRAKTIONSVORSTEHERN IM SINNE DER GEMEINDESATZUNG (ARTIKEL 16, ABSATZ 24)

O G G E T T O

NOMINA DI RAPPRESENTANTI DELLE FRAZIONI AI SENSI DELLO STATUTO COMUNALE (ARTICOLO 16, COMMA 24)

Vorausgeschickt, dass der Absatz 24 des Artikel 16 der Gemeindefassung vorsieht, dass einzelne Ratsmitglieder mit besonderen Funktionen betraut werden können, und zwar gegebenenfalls als Kontaktperson zur Bevölkerung eines Teilgebietes der Gemeinde, zu Vereinen, Verbänden und sonstigen Organisationen und Einrichtungen auf Ortsebene; einzelne Ratsmitglieder können beauftragt werden, konkrete Programme oder Projekte zu verfolgen bzw. die Oberaufsicht zu übernehmen oder sie können mit der Koordinierung von Initiativen privater und öffentlicher Natur betraut werden;

nach Anhören des Bürgermeisters, welcher vorschlägt im Sinne der obigen Bestimmung der Gemeindefassung für jede Fraktion der Gemeinde eine/n "Fraktionsvorsteher/in" zu ernennen, und zwar die folgenden Mitglieder des Gemeinderates:

für die Fraktion St. Michael	Ulrike Plazotta-Kieser	per la frazione di San Michele
für die Fraktion St. Pauls	Roland Faller	per la frazione di San Paolo
für die Fraktion Giralan	Georg Niedermayr	per la frazione di Cornaiano
für die Fraktion Frangart	Monika Hofer-Larcher	per la frazione di Frangarto
für die Fraktion Missian	Benjamin Reckla	per la frazione di Missiano
für die Fraktion Unterrain		per la frazione di Riva di Sotto
für die Fraktion Montiggl	Petra Prackwieser	per la frazione Monticolo
für die Fraktion Perdonig	Martin Walcher	per la frazione Pradonico
für die Fraktion Gaid		per la frazione Gaido
für den Ortsteil Berg		per la località Monte
für den Ortsteil Gand	Martin Haller	per la località Ganda

Premesso che il comma 24 dell'articolo 16 dello Statuto comunale prevede che a singoli membri del consiglio comunale possono essere attribuite funzioni particolari, eventualmente quali persone di riferimento con la popolazione di una determinata parte del territorio comunale, con associazioni, con comitati e con altre organizzazioni ed istituzioni locali; a singoli membri può essere conferito l'incarico di seguire concreti programmi o progetti e rispettivamente di vigilare sulla loro attuazione oppure di coordinare iniziative private e pubbliche;

sentito il Sindaco, il quale propone di nominare, come previsto dalla norma sopra citata, per ogni frazione del Comune un/a rappresentante della frazione, e cioè i seguenti membri del Consiglio comunale:

nach Einsichtnahme in den Artikel 27, Absatz 5, der Geschäftsordnung des Gemeinderates, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit Zustimmung der anwesenden Ratsmitglieder über die Besetzung von Kommissionen und Gremien mittels Handerheben abstimmen kann, unter der Voraussetzung, dass die Anzahl der vorgeschlagenen Kandidaten jener der zu wählenden Mitglieder entspricht und die Einhaltung der Bestimmungen über den Schutz der politischen und ethnischen Minderheiten, sowie der Chancengleichheit zwischen Mann und Frau gewährleistet ist;

nach Einsichtnahme in den Artikel 30 der Geschäftsordnung des Gemeinderates, welcher vorsieht, dass die elektronische Abstimmung der Abstimmung durch Handerheben gleichgestellt ist;

nach Einsichtnahme in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde, in der derzeit geltenden Fassung;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

visto l'articolo 27, comma 5, del Regolamento interno del Consiglio Comunale, il quale prevede che il Consiglio comunale all'unanimità dei Consiglieri comunali presenti, può effettuare la votazione sulla nomina delle commissioni e degli organismi per alzata di mano a condizione che il numero dei candidati proposti sia identico al numero dei componenti da nominare e che sia garantita l'osservanza delle disposizioni relative alla tutela delle minoranze politiche ed etniche, nonché alla pari opportunità tra uomo e donna;

visto l'articolo 30 del Regolamento interno del Consiglio Comunale, il quale prevede che la votazione elettronica è assimilata alla votazione per alzata di mano;

visti i pareri previsti dalle norme vigenti;

visto lo Statuto di questo Comune, attualmente in vigore;

visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Anwesende 25, Abstimmende 25, Dafür 20, Enthaltungen 5 (Greta KLOTZ, Andreas PERTOLL, Julia PSENNER, Felix VON WOHLGEMUTH, Kathrin WERTH); ausgedrückt durch namentlichen Aufruf und per Chat-Mitteilung;

Presenti 25, Votanti 25, Favorevoli 20, Astenuti 5 (Greta KLOTZ, Andreas PERTOLL, Julia PSENNER, Felix VON WOHLGEMUTH, Kathrin WERTH); espressi per votazione per appello nominale mediante comunicazione via chat;

1. im Sinne des Absatzes 24 des Artikels 16 der Gemeindefassung folgende Gemeinderatsmitglieder für jede Fraktion der Gemeinde als „Fraktionsvorsteher/in“ zu ernennen:

1. di nominare i seguenti membri del Consiglio comunale per ogni frazione del Comune come rappresentante delle frazioni ai sensi del comma 24 dell'articolo 16 dello Statuto comunale:

Fraktion/Ortsteil	Gemeinderatsmitglied - Consigliere comunale	frazione/località
St. Michael	Ulrike Plazotta-Kieser	San Michele
St. Pauls	Roland Faller	San Paolo
Girlan	Georg Niedermayr	Cornaiano
Frangart	Monika Hofer-Larcher	Frangarto
Missian	Benjamin Reckla	Missiano
Unterrain		Riva di Sotto
Montigg	Petra Prackwieser	Monticolo
Perdonig	Martin Walcher	Pradonico
Gaid		Gaido
Berg		Monte
Gand		Ganda

2. dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt;

2. che l'atto non comporta alcuna spesa e/o entrata;

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	pDN0goSOdA43shP8IM57MGx7UgVqkQwIGrET CWjrTw= Werner Natzler	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	wwDLh+dxjJW01MneoleSta91woy/M5vTCcGIsk NAbsQ= Stefano Tonelli	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
GENERALE

Wilfried TRETTL

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 03.03.2021

Publicato il 03.03.2021

Vollstreckbar am 14.03.2021

Esecutivo il 14.03.2021